

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS SPIRITUELLES ET PSAUMES DE LA RENAISSANCE

Paschal de L'Estocart (vers 1537 - après 1587)

**Quelle est ta loy ?
C'est de suivre sans feinte**

à quatre voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contratenor*

 *Tenor*

 *Bassus*

Source :

Sacræ cantiones quatuor, quinque,
sex et septem vocum... liber primus -
Lyon, Barthelemi Vincent, 1582.

Quelle est ta loy ? c'est de suivre sans feinte
De l'Eternel la sainte volonté,
Et tout erreur dessous tes pas donté
Devers les cieux marcher sans nulle crainte.

Quelle est ta loy ? c'est d'avoir l'ame atteinte,
Du sentiment de l'immense bonté
Du tout puissant : voir peche surmonté
Dedans ton cœur : faire vie et mort sainte.

Telle est ma loy, telle est la tiene aussi.
Pensons, parlons, faisons tousjours ainsi.
Oyans la voix qui au bien nous convie.

Frere trescher, N'ARGUE point TA LOI.
Mais par espoir, par charité, par foy,
Passe du Monde, à l'eternelle vie.

Simon Goulart

Superius



Quelle _____ est ta loy? _____ ta loy? quelle _

Contratenor



Quelle est _____ ta loy? quelle _____ est ta loy? _____

Tenor



8 Quelle est ta loy? quelle est ta loy? _____

Bassus



Quelle est _____ ta loy? _____ quelle _____

Detailed description: This is a four-part vocal score for the Latin phrase "Quelle est ta loy?". The parts are Superius, Contratenor, Tenor, and Bassus. The Superius part begins with a treble clef and a common time signature. It features a melodic line with a sharp sign on the final note. The Contratenor part also uses a treble clef and common time, with a lower range than the Superius. The Tenor part uses a treble clef with an octave 8 below the staff line, indicating a lower range. The Bassus part uses a bass clef and common time. The lyrics are distributed across the parts, with some parts having longer lines to accommodate the melody. The music is written in a simple, clear style with standard notation.

9

— est ta loy, ta loy? _____ quelle _____ est ta

_____ quelle _____ est ta loy? _____

_____ ta loy? quelle est ta loy? _____ est ta loy?

— est ta loy? _____ quelle _____ est ta loy?

18

loy? _____ c'est de sui - vre sans fein - - - - -

_____ quelle est ta loy? c'est de _____ sui - vre sans fein -

8 quelle _____ est ta loy? c'est de sui - vre sans fein - - - - -

quelle _____ est ta loy? c'est de sui - vre sans fein - - - - -

28

- - - te De l'E - ter - nel la sain - te vo - lon - té,

- - - te De l'E - ter - nel la sain - te vo - lon - té,

8 - - - te De l'E - ter - nel la sain - te vo - lon - té,

- - - te De l'E - ter - nel la sain - te vo - lon - té,

34

Et tout er - reur des - sous tes pas don - té De vers les cieux ____

Et tout er - reur des - sous tes pas don - té De vers les cieux ____ mar -

Et tout er - reur des - sous tes pas don - - té ____ De vers les

Et tout er - reur dess - sous tes pas don - té ____ De -

41

___ mar - cher _____ sans nul - - - le crain - te, mar - cher sans nu - le crain -

cher de-vers les cieux _____ mar - cher sans nul - le crain - te, mar - cher sans nul - le

8 cieux, _____ mar - cher _____ sans nul - le crain - te, mar - cher sans nul - le

vers les cieux _____ mar - cher sans nul - le crain - te, mar - cher sans nul - le

50

crain - te. Quelle est ta loi? c'est d'a - voir l'ame at-tain -

crain - te. Quelle est, quelle est ta loi? c'est d'a - voir l'ame at-tain -

crain - te. Quelle est ta loi? c'est d'a - voir l'ame at-tain -

crain - te. Quelle est ta loi? c'est d'a - voir l'ame at-tain -

59

te, at-tain - te Du sen - ti - ment _____

te, at-tain - te _____ Du sen - ti - ment de l'im - - -

8 te Du sen - - - - - ti - ment _____ de

te, at-tain - te Du sen - ti - ti - ment de l'im -

67

de l'im - - - - -

- - men - se bon - - - - té, de l'im - - - - -

l'im - - - - - men - se bon - té, _____ de

- - - - men - se bon - té, _____

75

men - se bon - té Du tout puis - sant: voir pe - ché sur - mon -

- - men - se bon - té Du tout puis - sant: voir pe - ché sur - mon - té, _

l'im - men - se bon - té du tout puis - sant: voir pe - ché sur - mon -

Du tout puis - sant: _

84

té De - dans ton cœur: voir pe - ché sur-mon - té, sur - mon - té De - dans ton cœur: fai - re vie

té, sur - mon - té, sur - mon - té De - dans ton cœur: fai - re vie

voir pe - ché sur-mon - té De - dans ton cœur: fai - re vie

93

The musical score consists of four staves. The first three staves are for Soprano, Alto, and Tenor voices, all in treble clef. The fourth staff is for the Bass voice, in bass clef. The lyrics are written below each staff, aligned with the notes. The lyrics are: "fai - re vie et mort sain - te, fai - re vie et mort sain - - - te, fai - re vie et mort sain - te, fai - re vie et mort sain - te, fai - re vie". There are some musical markings like "8" under the Tenor staff and "te," followed by a long dash in the Bass staff.

fai - re vie et mort sain - te, fai - re vie

et mort sain - - - te, fai - re vie et mort sain - te, fai - re vie

et mort sain - te, fai - re vie et mort sain - te, fai - re vie

et mort sain - te, _____ fai - re _____ vie

102

et mort sain - te. Telle ____ est ma loy, telle ____ est la tienne

et mort sain - te. Telle ____ est ma loy, telle ____ est la tienne

et mort sain - te. Telle ____ est ma loy, telle ____ est la tienne

et mort sain - te. Telle ____ est ma loy, telle ____ est la tienne

112

aus - si. Pen-sons, par-lons, fai-sons, fai-sons, _____ fai - sons tous - jours _____

aus - si. Pen - sons, par - lons, fai - sons, fai - sons, fai - sons, fai - sons tous -

aus - si. Pen - sons, par - lons, fai - sons, fai - sons, fai - sons, fai - sons tous -

aus - si. Pen - sons, par - lons, fai - sons, fai - sons, _____ fai - sons tous -

120

— ain - si. O - yans la voix, o - yans la voix qui au bien nous con -

jours ain - si. O yans la voix, o - yans la voix qui au bien

jours ain - si. O yans la voix, o - yans la voix qui au bien

jours ain - si, O yans la voix qui au bien nous con -

129

vi - - - e. Fre - re tres - cher. N'ar - gu - e, n'ar - gu - e point Ta

nous con-vi - e. Fre - re tres - cher, N'ar - cu - e, n'ar - gu - e point Ta

8 nous con-vi - e. Fre - re tres - cher, N'ar - cu - e, n'ar - gu - e point Ta

vi - - - e. Fre - re tres - cher, N'ar - gu - e, n'ar - gu - e point Ta

135

Loi. Mais par es - poir, par cha - ri - té, par foy, Pas -

Loi. Mais par es - poir, par cha - ri - té, par foy, Pas -

Loi. Mais par es - poir, par cha - ri - té, par foy, Pas -

Loi. Mais par es - poir, par cha - ri - té, par foy, _____

142

se du Mon - de, du mon - de, du mon - de, du mon - de, à l'e - ter -

se du Mon - - - de, pas - se du mon - de, pas - se du mon - de à

se du Mon - de, pas - se du mon - de, pas - se du mon - de à l'e -

Pas - se du mon - de, pas - se du mon - de à l'e - ter -

150

nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le

l'e - ter - nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le vi - e, à l'e - ter -

8 ter - nel - le vi - - - e, à l'e - ter - nel - le vi - e, à l'e - ter -

nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le vi - e, à l'e - ter -

159

vi - - - e, à l'é - ter - nel - le vi - - - e.

nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le vi - - - e. _____

nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le vi - - - e. _____

nel - le vi - e, à l'e - ter - nel - le vi - - - e. _____